

and Housing Services, 105 Pleasant Street,
Concord, NH 03301.

Esta agencia y CSCNH no estan autorizados a reaccionar en contra de usted por escribir una querella esta agencia y la CSCNH tienen que mantener la privacidad de su informacion por ley

CONOSCA SUS DERECHOS!

- Usted tiene el derecho de checar y obtener una copia de su propia informacion privada mientras permanezca en el sistema de NH-HMIS
- Usted tiene el derecho de corregir informacion cuando usted encuentra que esta incorrecta o incompleta.
- Usted tiene el derecho de reusar el consentimiento para obtener informacion, sin ser rechazado para los servicios.

Si usted piensa que sus derechos han sido violados, usted puede enviar una querella en escrito a esta agencia o a CSCNH. Usted puede obtener ayuda para escribir la querella de un representante de la agencia.

Si su querella no satisfase a esta agencia o a CSCNH, Usted puede mandar la querella a: HMIS Grievance, Office of Homeless



Community Services Council of NH
PO Box 2338
Concord, NH 03302

Phone (603) 228-2218
Fax (603) 225-4158
hmis@cscnh.org

(ver aviso de uso de reveler form rev 1/19/05

SISTEMA DE INFORMACION Y MANEJO DE VIVIENDA EN NEW HAMPSHIRE

AVISO DE REVELAR Y USAR DATA CONTENIDA EN NH - HMIS

ESTE AVISO LE DEJA SABER A USTED SOBRE INFORMACION ADENTRO DE NH – HMIS, QUE PUEDE SER USADA Y COMO USTED PUEDE OBTENER ESTA INFORMACION.

FAVOR DE REVISAR ESTA INFORMACION CUIDADOSAMENTE.

Que es New Hampshire HMIS?

Cuando usted aplica para servicios de esta agencia, le preguntaremos que firme un consentimiento para obtener su permiso sobre informacion de usted y miembros de su familia que viven con usted y someterlos a el sistema de database en la computadora llamado Sistema de Informacion sin Hogar (HMIS)

Su informacion es confidencial y es mantenida con una identificacion unica para que usted no sea identificado en el reporte.

Esta informacion es reunida por NH -HMIS para:

- Ayudar con sus necesidades
- Ayuda para esta seguro que usted tiene

los servicios que usted pidio y que necesita.

- Ayuda con manejo de casos
- Ayuda para contra y estudiar cuantas personas han sido servidas y quien a sido servido en agencias en la cadena de proveedores de servicio.
- Ayuda para entender los tipos de servicios que las personas necesitan y desarrollar nuevos servicios para satisfacer sus necesidades.
- Ayuda mas facil para reportar a nuestros proveedores, el Estado y el Gobierno Federal.

Una vez que su informacion es puesta en NH – HMIS, como puede ser usada sin un consentimiento por escrito?

A menos que sea restringido por otras leyes, la inf. puede ser usada por o compartida con los siguientes sin su consentimiento:

- Gente aprobada que trabajen en esta agencia o por razones de facturas o fondos.

- Revision por otras personas que conprueban la informacion para dar servicios a esta agencia.
- Razones de administracion (por ejemplo para revisar si hay errors en el database.
- Su informacion privada, tales como, su nombre, seguro social, fecha nacimiento o cualquier informacion que lo pueda identificar a usted, unca aparecera en ningun reporte.
- para reportar en el uso y ayuda de servicios dados a usted y demas personas.
- Agencias de Gobierno o servicios sociales que estan aprobadas para recibir reportes de abuso, negligencia, o violencia domestica, cuando estos reportes son requeridos por la ley o estandar de conductas de etica.
- Oficiales de la ley si requieren de esta informacion sea por orden de arresto o mandato